



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2009/26
30 June 2009

RUSSIAN
Original: FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ
и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов

Берн, 8-11 сентября 2009 года и
Женева, 14-18 сентября 2009 года
Пункт 4 предварительной повестки дня

ТОЛКОВАНИЕ МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ

Проверка положений пункта 4.1.3.6.1 b)

Передано правительством Германии^{1, 2}

РЕЗЮМЕ

Существо предложения:	Уточнение сферы применения пункта 4.1.3.6.1.b).
Предлагаемое решение:	Уточнение юридических вопросов; решение о пересмотре пункта 4.1.3.6.1.b).
Справочные документы:	INF.29 (Нидерланды), представленный на Совместном совещании в марте 2009 года ECE/TRANS/WP.15/AC.1/114, пункт 24.

¹ В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2006-2010 годы (ECE/TRANS/166/Add.1, подпрограмма 02.7 с)).

² Распространено Межправительственной организацией по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) в качестве документа OTIF/RID/RC/2009/26.

Введение

1. На сессии Совместного совещания, состоявшейся в марте 2009 года, Нидерланды представили неофициальный документ INF.29, в котором были рассмотрены вопросы, касающиеся толкования и применения положений пункта 4.1.3.6.1 b) в связи с использованием определенных сосудов под давлением для перевозки некоторых жидкостей или твердых веществ.
2. По этому поводу в докладе Совместного совещания говорится следующее: "Было отмечено, что подраздел 4.1.3.6 в его настоящей формулировке позволяет использовать для перевозки жидкостей и твердых веществ сосуды под давлением, изготовленные и утвержденные в стране, не являющейся договаривающейся стороной ДОПОГ, ВОПОГ или КОТИФ. Кроме того, что касается толкования пункта 4.1.3.6.1 а), то, даже если маловероятно, что сосуд под давлением может быть изготовлен в соответствии с европейскими стандартами в стране, не являющейся участницей ДОПОГ, ВОПОГ или КОТИФ, главой 6.2 предусмотрены также сосуды под давлением ООН, которые допускаются к перевозкам, осуществляемым в соответствии с требованиями МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ, не только жидкостей и твердых веществ, но также и газов на основании пункта 4.1.1.16, даже если они были утверждены в стране, не являющейся договаривающейся стороной".
3. В рамках обсуждения необходимо также отметить, что эта точка зрения не является окончательной и что соответствующие вопросы, связанные с применением пункта 4.1.3.6.1, особенно подпункта b), требуют углубленного обсуждения.
4. Цель настоящего предложения состоит в том, чтобы инициировать обсуждение этих вопросов и продвинуться вперед в этом направлении.

Факторы, обуславливающие необходимость углубленного обсуждения

Пункт 4.1.3.6.1, подпункт а)

5. В подпункте а) пункта 4.1.3.6.1 речь идет о сосудах под давлением, соответствующих положениям главы 6.2. Эти сосуды подразделяются на сосуды под давлением ООН, которые должны отвечать требованиям разделов 6.2.1 и 6.2.2, и прочие сосуды под давлением, т.е., проще говоря, сосуды под давлением МПОГ/ДОПОГ, которые должны отвечать требованиям раздела 6.2.1 в сочетании с требованиями раздела 6.2.3 или 6.2.4. Кроме того, в разделе 6.2.5 предусмотрено, что компетентные органы могут разрешать использование сосудов под давлением, отличающихся от упомянутых сосудов,

если для этой цели они признают соответствующие технические правила и передали сведения о них секретариатам ОТИФ/ЕЭК ООН.

6. Для того чтобы ответить на нижеследующие вопросы, необходимо обратить внимание на тот факт, что сосуды под давлением, соответствующие требованиям главы 6.2, изготовлены, оборудованы, проверены и официально утверждены в соответствии с согласованными положениями и что на них нанесена единообразная маркировка, позволяющая на всем протяжении цепи перевозки определять те основные требования, которым отвечает сосуд. Что касается особых сосудов под давлением, предусмотренных в разделе 6.2.5, то определить необходимые требования можно с помощью технических правил, которые передаются в секретариаты, при необходимости по запросу.

Пункт 4.1.3.6.1, подпункт b)

7. Применение положений подпункта b) является гораздо более сложным. В этом подпункте содержится общая ссылка на (какой-либо) национальный или международный стандарт на проектирование, конструкцию, испытания, изготовление и проверку, применяемый страной изготовления. Кроме того, не предусмотрено никакого ограничения, указывающего на то, что эта страна должна быть государством - членом ОТИФ/договаривающейся стороной ДОПОГ или ВОПОГ; речь даже не идет о государстве, которое должно применять Типовые правила ООН или МКМПОГ. Предусмотрено лишь то, что должны соблюдаться общие требования к безопасности и что к сектору использования веществ должны применяться ограничения.

8. Последующие положения, содержащиеся в пунктах 4.1.3.6.2-4.1.3.6.9, устанавливают другие технические требования и разрешают использование определенного оборудования. Однако они сформулированы настолько нечетко, что невозможно понять, применяются ли эти положения как к сосудам под давлением, соответствующим требованиям главы 6.2, так и к сосудам под давлением, соответствующим другим положениям в стране изготовления, или же они применяются только к одной из этих двух групп сосудов.

9. Так, например, при всем желании в пункте 4.1.3.6.2 можно прочитать, что сосуды под давлением, соответствующие требованиям главы 6.2, должны официально утверждаться компетентными органами в соответствии с требованиями главы 6.2 и что только другие сосуды под давлением, соответствующие положениям пункта 4.1.3.6.1 b), могут утверждаться компетентными органами страны изготовления. Таким образом, в существующей формулировке не имеется ясного юридического обоснования.

10. Из пунктов 4.1.3.6.2-4.1.3.6.8 также не явствует, касаются ли они обоих типов сосудов под давлением. На первый взгляд, они касаются сосудов под давлением, которые не соответствуют требованиям главы 6.2, а с другой стороны - в них говорится об использовании для перевозки жидкостей и твердых веществ и, как следствие (как и во всем подразделе 4.1.3.6), опять же о двух типах сосудов под давлением.

11. Кроме того, некоторые используемые термины (например, баллоны, барабаны под давлением, компетентные органы) определены в разделе 1.2.1 МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ; однако нет уверенности в том, что эти термины будут использоваться таким же образом в государствах, которые не являются членами ОТИФ/договаривающимися сторонами ДОПОГ или ВОПОГ. Так, например, в этих странах допускается возможность официального утверждения газовых баллонов вместимостью более 150 литров.

12. Некоторые правила, как, например, положения пункта 4.1.3.6.8 относительно альтернативного наполнения судов другими веществами, представляются устаревшими; например, положения, касающиеся наполнения тары жидкими и твердыми веществами, уже были пересмотрены и сформулированы более ясно, с тем чтобы избежать опасных реакций при использовании различных веществ.

Юридические вопросы

13. В соответствии со статьей 6 ДОПОГ договаривающимися сторонами ДОПОГ могут стать только государства - члены ЕЭК ООН*. То же самое касается и ВОПОГ согласно статье 10 этого Соглашения. Участниками МПОГ могут стать только государства - члены ОТИФ. Государства, не являющиеся членами ОТИФ/ЕЭК ООН, не могут, таким образом, стать государствами-участниками/договаривающимися сторонами.

14. Как следствие этого МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ являются действительными только для тех государств и органов тех государств, которые являются государствами-членами/договаривающимися сторонами. В этой связи возникают следующие юридические вопросы:

* Замечание секретариата ЕЭК ООН. Это заявление является неверным. Согласно пункту 2 статьи 6 возможность присоединения к ДОПОГ существует для всех государств - членов Организации Объединенных Наций.

- A. В этих условиях можно ли действительно принимать в рамках МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ решения, которые имеют силу для государств и органов государств, не являющихся участниками МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ (третьих государств), и которые применяются ими?
- B. В случае положительного ответа на вопрос А:
- Каким образом обеспечивается эквивалентность правил, применяемых в упомянутых третьих государствах?
 - Как добиться применения требований МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ таким образом, чтобы сосуды под давлением, изготовленные в третьих государствах, не создавали проблем в области безопасности при их использовании для перевозки по территории государств - членов ОТИФ/договаривающихся сторон ДОПОГ/ВОПОГ?
 - Как можно добиться более высокого уровня безопасности и контроля, для того чтобы правила и требования, применяемые в третьих государствах, были транспарентными и прослеживаемыми для государств-членов/договаривающихся сторон?
- C. В случае отрицательного ответа на вопрос А:
- Какими должны быть последствия для разделов 6.2.1 и 6.2.2 и для пункта 4.1.3.6.1, а также, возможно, для других глав МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ?
- D. Кто проверяет соблюдение условий, упомянутых в пункте 4.1.3.6.1 б) и последующих пунктах?
- E. Какой орган государства - члена ОТИФ/договаривающейся стороны ДОПОГ или ВОПОГ может, например при проведении проверок в соответствии с разделом 1.8.1, проверить, действительно ли соблюдены условия, упомянутые в пункте 4.1.3.6.1 б) и последующих пунктах?
- F. Какой орган является компетентным по смыслу пункта 4.1.3.6.6? Орган государства - члена ОТИФ/договаривающейся стороны ДОПОГ или орган третьего государства?

- G. Где и каким образом органы, занимающиеся вопросами МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ, могут получить информацию о стандартах, упомянутых в пункте 4.1.3.6.1 б)?

Замечание: В настоящем документе не ставится вопрос об официальном утверждении использования сосудов под давлением, утвержденных в третьих государствах, для перевозки в соответствии с МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ государствами-членами/ договаривающимися сторонами, которые одновременно являются членами Европейского союза, в связи с чем возникают другие юридические вопросы на европейском уровне, например на уровне внутреннего рынка ЕС.

Предложение

15. С учетом соображений техники безопасности и, прежде всего, независимо от выяснения упомянутых юридических вопросов, к Совместному совещанию обращаются с просьбой согласовать нижеследующие предложения, касающиеся применения пункта 4.1.3.6.1 а) (см. пункты а)-с) ниже) и б):

- a) Сосуды под давлением ООН, соответствующие требованиям разделов 6.2.1 и 6.2.2, должны официально утверждаться только компетентным(и) органом(ами) государства, который(е) применяет(ют) действующий вариант разделов 6.2.1 и 6.2.2 Типовых правил ООН или же МКМПОГ и который(ые) будет(ут) иметь соответствующие полномочия согласно внутригосударственному праву каждой страны.
- b) Сосуды под давлением МПОГ/ДОПОГ, соответствующие требованиям раздела 6.2.1 в связи с разделом 6.2.3 или 6.2.4 МПОГ/ДОПОГ, должны будут официально утверждаться только компетентным органом государства - члена ОТИФ/ договаривающейся стороны ДОПОГ или ВОПОГ.
- c) Сосуды под давлением, соответствующие требованиям раздела 6.2.5 МПОГ/ДОПОГ, должны будут официально утверждаться только компетентным органом государства - члена ОТИФ/договаривающейся стороны ДОПОГ или ВОПОГ; однако сосуды под давлением, соответствующие требованиям раздела 6.2.3 Типовых правил ООН или МКМПОГ и официально утвержденные компетентным органом в соответствии с пунктом а), будут считаться эквивалентными.

- d) Использование в рамках сферы применения МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ сосудов под давлением, соответствующих требованиям пункта 4.1.3.6.1 b), не изготовленные в государстве - члене ОТИФ/договаривающейся стороне ДОПОГ или ВОПОГ, предполагает согласие компетентного органа первого государства-члена/первой договаривающейся стороны по маршруту перевозки. (Другое решение: государства-члена/договаривающейся стороны перед первой перевозкой в рамках сферы применения МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ.)

16. В целях улучшения применения и повышения транспарентности положений подраздела 4.1.3.6 предлагается подвергнуть его тщательному анализу и пересмотру. Предлагается создать рабочую группу, которая должна будет как можно скорее представить результаты своей работы Совместному совещанию, с тем чтобы можно было решить вопрос о включении пересмотренных положений в МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ начиная с 2013 года и представить соответствующую информацию в Подкомитет экспертов ООН.

17. Помимо этого, предлагается изменить местоположение подраздела 4.1.3.7. Он касается КСГМГ, но расположен между специальными подразделами: подразделом 4.1.3.6, посвященным сосудам под давлением, и подразделом 4.1.3.8, который касается некоторых неупакованных изделий. С точки зрения его содержания было бы лучше перенести его в раздел 4.1.1, касающийся тары и контейнеров средней грузоподъемности для массовых грузов (КСГМГ).

Обоснование

- Безопасность: Повышение уровня безопасности благодаря юридической ясности и транспарентности и улучшению контроля за выполнением положений.
- Осуществимость: Благодаря большей юридической ясности применение положений станет более простой задачей для пользователей и соответствующих органов.
- Практическое применение: Последствия можно будет оценить только после уточнения юридических вопросов.
